

113 學年度 教育部 學海築夢

大專校院選送學生出國專業實習

成果報告

英語、數學與自然科雙語教學師培生海外實習計畫

(Oversea Intern Project for Perspective Bilingual Teachers

Majoring in English, Math, and Natural Science Instruction)

計畫主持人：國立臺北教育大學 兒童英語教育學系 陳錦芬 教授

實習國別：美國

實習機構：Dearborn Park International Elementary School

出返國日期：2024-10-02~2024-12-31

學海築夢/新南向學海築夢計畫主持人成果報告內容大綱

獲補助年度	113
現任職學校、科系	國立臺北教育大學 兒童英語教育學系
中文姓名	陳錦芬
國外實習國家(含城市)	美國(華盛頓州，西雅圖市)
國外實習機構	Dearborn Park International Elementary School 西雅圖公立K-5學校
計畫主持人更換次數	0
實習機構變更(含新增)次數	1

目錄

一、緣起	4
二、國外實習機構簡介	8
三、海外教學實習行事曆	16
四、計畫招生說明與學生甄選	177
(一) 實習學生申請資格及評選基準	17
(二) 實習學生甄選程序	177
五、國外實習機構聯繫與生活安排	188
六、行前說明會、實習機構報到	199
七、海外教育實習內容及實施方式	200
八、國外實習之具體效益	2525
(一) 教學現場與影片	25
(二) 實習生教學演示評量成績	29
九、實習生反思與回饋	35
1、教學實習問卷分析	35
2、實習生反思與回饋:質化資料	44
十、執行本計畫之感想與建議	455
附件	469
附件一: 113 學年度海外英語教學實習回顧問卷	492
附件二: 教學演示評量表(英文版)	523
附件三: 實習生日誌範例	554

表格目錄

表一 113 學年度海外實習教學行事曆.....	16
表二 教學班級分配與指導班導師-----	13
表三 教學檢測評分標準說明表-----	23
表四 海外教學實習提升實習生英語能力之成效-----	35
表五 海外教學實習提升實習生英語教學專業知識之成效-----	36
表六 海外教學實習對實習生師生互動能力之影響-----	38
表七 海外教學實習對實習生自我概念之影響-----	39

一、緣起

在全球化的趨勢之下，「厚植國人英語力」與「提升國家競爭力」是 2030 年國家發展的兩大政府政策目標。因此，自 105 學年度，推動的十二年國教即著重在培養學生跨國、跨族群合作與國際平行移動力的培育，而外語能力（尤其是英語能力）、跨文化和跨領域的多元思維能力。為了達到此教學任務，教育部和各縣市教育局 105 年度開始極力推動「十二年國教英語融入其他學科之沉浸式教學」和「十二年國教英語先鋒計畫」，將英語融入生活、體健、藝術與人文等領域的主題教學課程。然而，真正全面落實英語融入其他學科領域教學計畫是在 107 年 12 月行政院提出「2030 雙語國家政策發展藍圖」推動雙語國家，109 年 5 月 20 日蔡英文總統更在就職演說中再度宣示推動台灣雙語國家的願景與決心，雙語教學就成為國內教育政策的主軸，是各個教育階段教育改革與創新的努力方向。事實上，教育部於 107 年 2 月 1 日，就委託本人辦理「國民中小學沉浸式英語特色學校試辦計畫」，旨在透過實驗教學來尋求適合本國學術與文化現況的雙語教學模式和策略。直到 110 年 8 月配合經費來源(前瞻計畫)的法定條文，更名為「國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫」。

根據雙語教學的理念，英文不只是一門學科知識，也是學習其他學科領域知識的工具，在不犧牲學科知識學習成效的前提下，學習者從教學過程中習得英文能力，尤其聽、說的溝通能力。然而雙語教學推動最大的挑戰是找不到適當的雙語教師。學科領域教師不具有全英語上課的能力，英語教師則缺乏學科領域的專業知識和技能。儘管英語教師已具有某種程度的英語表達能力和英語教學的專業知能，仍然無法進行跨領域雙語的教學，如數學、自然、體育、健康、視覺藝

術或生活課程等。雖然雙語教育的政策和理念是值得嘗試，但仍需要有效的實施策略和配套措施才可能達成 2030 年雙語國家的願景。

事實上，教育部 107 年委辦「國民中小學沉浸式英語特色學校試辦計畫」的同時，本校師培處也提前部署開設生活教育與綜合雙語教學專班是一項突破性的嘗試。報請師藝司核定之後，從全校師資生篩選具有中高級(B2)英語能力的 20 位師資生修習 20 雙語教學學分(另加 46 學分的教育學程)，以全英語授課，課程內容包括「全英語教學策略、數學與自然科專業教學知能」為主軸。和一班實習生一樣，也要進行三週的集中實習和大五入校實習，期望有效地培養出能勝任跨領域雙語教學的雙語種子教師，以實踐雙語教學的願景。

目前國內師培體制偏重單一學科領域的專業知能與教學策略培訓，尚未建置跨領域雙語教師的有效培訓模式，國內一般小學也很難提供跨領域雙語教學的教學實習機會。本計畫乃參酌歐盟 2001 推動的多語言教學政策，目標在培育每位歐盟國的老百姓都至少能具備三種語言能力(英文、官方語言和一種外語)。因此英語就立法列入國小一年級的必修課程，新聘的國小教師（包班制的教學）不管是主修哪一個學科領域，都必須具 C1 的英語能力，除了要教授英語課程之外，還必須能應用英語來教授其他學科。至於原有的國小合格教師，則由歐盟提供經費到英語系國家（主要是英國和荷蘭），進行半年的教育實習，直接和當地的國小導師進行合作，進入教室，進行教學實習(陳錦芬，2006)。歐盟對於跨領域教師的培育，啟動了本計畫雙語實習生英語系國家公立小學實習的概念。安排雙語教學實習生到英語系國家的公立小學，進行至少 2 到 3 個月的教學實習，完全沉浸全英語的教學環境中，和英語為母語的合格國小校師一起共學、共享數學、

自然、社會(social study)、英語教學策略，同時提升本校雙語實習生的全英語教學能力和英語口語溝通的準確度與自信心。如果雙語教師能以全英語在英語系國家的州立小學進行自然和數學科教學，畢業後進入國內的教學現場，配合國內學生的英語程度，就能適度調整英語使用的比例，勝任雙語教學的任務。

海外教育實習最難的在實習學校的尋求和獲得實習學校的信任。尤其美國的規定非常嚴，一般人不能隨便進入小學校園內。所以本校實習生到美的當天，學校就要求我們先到警局接受 FBI 的身家背景調查，沒有任何犯罪紀錄者才能入校。當本校兒童英語教育學系實習生首次(10 年)到美國 Hawaii 小學實習，是和 Hawaii 教育局督學商談教育實習事宜時，對方有很多的考量。最後透過姊妹校 BYU 的推薦才達成。但當爭取實習學校時，當地學校的意願都不高，最後由當地教育局指派，我們才入校實習。但是當我們完成 10 週的集中教育實習活動之後，當地教育局和學校行政人員和教師就表示希望我們能簽約成為教育實習姊妹校。我們之所以受到肯定的原因是我們實習生不但減輕教師的教學負擔、協助布置教室教學環境、整理圖書館、協助課後補救教學、辦理多元文化週。最重要的是協助輔導學生準備州能力檢定考試，顯著提升全校學生的數學和英語平均成績。所以我們雙方合作的意願非常高，至 108 年本校實習生已到過美國密西根州、佛羅里達州、馬利蘭州、密里蘇達州的公立小學實習。簡言之，國外實習學校的簽定和協調，實習生的訓練和實際教學，本校已具備海外教學實習的準備工作，是否能獲得教育部的經費補助是決定我們海外集中教學實習的主要關鍵因素。

本年度本校辦理之國外實習不同於往年的大四集中實習。以往實習生主要是本校兒童英語教育學系的英語加註的國小師資生。原訂於民國 111 年 3 月到 5 月

到美國小學進行 3 個月的海外實習。因疫情關係，延誤實習時程。等有機會出國實習時，已是大五的實習生。本次實習生則不再是以兒童英語教育學系的為主，而要是以本校雙語專班學生為主。本校於 108 學年度開始成立雙語專班(自然、生活、綜合、體育、視覺藝術、音樂)，這是第三屆應屆畢業生，已於 112 學年度完成所有雙語專班課程和所有小教師資生的師培課程，並通過 113 年度教師資格考試，已取得國小教師證，且同時加註雙語教學次專長。變換原因是，國內真正執行數學與自然科雙語教學的學校不多，因此經國際司駐外董組長協助聯絡美國華盛頓州沉浸式雙語學校 Dearborn Park 校長 Mr. Nobel 與其協談之後，發現 Dearborn Park 的沉浸式雙語經營理念和臺灣目前推行之雙語教學很類似，但是如何落實這些理念，採用什麼樣的有效執行策略，就是我們雙語師資生需要學習之處。才決定改由本校雙語專班的師資生到華盛頓州的 Dearborn Park 學校進行三個月的海外實習課程。

本實習計畫採三個月國內實習(112 年 8 月、9 月和 113 年 1 月)和三個月國外教學實習(113 年 10 月初至 113 年 12 月底)，總計為期 6 個月的實習。此海外實習計畫申請經部核准之後，仍需準備簽證、交通保險和研討海外教學課程與撰寫教案，需要較長的準備時間，加上美國實習學校 9 月才開學，八月學校沒開放，因此實習生 8、9 月期間將在國內小學進行教學與行政實習，同時準備海外實習相關的工作，9 月 30 日才赴美進行海外教學實習，12 月底完成海外實習，返台，重新回到國內小學繼續教學與行政實習。

二、國外實習機構簡介

Dearborn Park International Elementary School

[學校環境與創校宗旨]



Dearborn Park 國際學校，圍繞在綠意快然的 Dearborn 公園四周，當走近學校時就像是穿過一個公園一樣舒服和溫馨。比起鄰近社區的兩所小學，西雅圖 Beacon Hill 和 Rainier Valley 小學(擁有豐富的種族和文化傳統，及中上的經濟背景)，Dearborn Park 小學相對地單純和精巧。她以國際教育為教學軸心，旨在創造一個令人喜悅、安全和公平的學習社區，歡迎所有不同族群的孩子們來學習，希望透過國際教育和沉浸式多語言學習，提升孩子們的 self-esteem，增廣其多元文化的廣闊胸襟和同情心，成為一個盡責的全球公民。更重要的是讓所有學生、家庭、社區和學校建立起教育的夥伴關係。



Dearborn Park 小學校長是 Mr. Noble 熱心協助安排實習生的教學，非常肯定我們實習生的表現，每位實習生的最後實習分數都幾乎是滿分。



[特殊教學環境]

不同於台灣的教學環境，Dearborn Park 小學以開放式圖書館為軸心，到處裝飾學生的藝術品和舒適的閱讀角落。教室則繞著圖書館建置，採 open-wall 的。沒有教室隔間，班與班之間只用書櫃隔開。學生不再



在單獨的教室裡學習。每個區域有一個共享空間，學生可以在同一個區域不同空間進行西班牙語沉浸式課程、中文沉浸式課程、數學和 ELA 課程。

幼兒園至二年級的學生均在一樓上課，他們早上在 Pod A 上中文沉浸式課程，然後



在下午轉到 Pod B 的 ELA 空間上英語沉浸課程。一、二年級學生在不同時間裡，在同一教室輪流上課。三年級學生則在二樓上課，只有五年級學生有自己的教室。

[多元文化展示]

實習第一天正好趕上一場傳統的西班牙「月慶典」，由西班牙沉浸課程班的學生表演，慶祝原住民日/全國西班牙裔遺產月活動。儘管表演舞台設施簡易，但學生、教師和家長參與度極高。在準備全國西班牙裔傳統月的表演時，觀眾席上幾乎所有的座位都坐滿了前來支持孩子的父母。學校規模雖小，卻給人溫暖和親近的感覺。表演中，學生們用西班牙語主持節目，介紹活動，用美、西語雙語唱歌、跳舞和背誦詩歌。事實上，每個月都會有一個目標語言沉浸班級的慶典活動。Dearborn Park 雖然沒有先進的教學設施或寬敞的空間，但學校對多元文化的重視以及學生和家長的充分參與，是一個多元融合、快樂的家庭。



10



[學科教學]

Dearborn Park 小學設定學科教學準則皆遵循西雅圖市的標準課程，英語語言、藝術和數學教學都以共同核心素養和西雅圖教學課綱作為教學基礎和標準。授課學科內容如下：

一、課程架構與教學教材

每天教授的科目必包括英語/語言藝術 (ELA)、數學、社會研究、科學、藝術和社交/情感學習。英語/語言藝術教學採西雅圖公立學校的協作課堂中心(CCC)課程，涵蓋英語音素意識、拼字和詞彙、閱讀和寫作。數學教學以「核心素養」和「華盛頓州年級期望」進行數學教學。西班牙語沉浸課程，使用西班牙語版本的 Math in Focus 和 Engage New York。中文沉浸式課程教材則整合英語、中文數學課程和改編的 Math in Focus 課程。至於社會研究、技術、藝術和社會/情感學習則融入在多語言沉浸課程中的識字和數學教學。體育教學(PE)則學習獨輪車、雜耍、跳繩、手走、走球、翻滾和雙荷蘭活動、(我們這次實習中有一位雙語

體育專長的師培生，增加一項扯鈴的教學活動)。表演藝術教學則涵蓋音樂理論、音樂欣賞、聲樂和器樂表演以及舞蹈表演，舞蹈則學習多種形式的舞蹈：創意舞蹈、亞洲、非洲、拉丁美洲和菲律賓等多元文化舞蹈和美國街頭、民間和鄉村舞蹈；和力量舞(教學者自行精心設計的雜技)。

二、特色課程：沉浸式雙語教學

“擁有另一種語言，就擁有了第二個靈魂。”——查理曼大帝

Dearborn Park 小學提供三種語言沉浸式課程：西班牙語和普通話。根據學生的背景和需求，他們可以選擇這些沉浸式課程之一。校園內可以看到三種語言的裝飾品和海報：英語、西班牙語和中文。多數 Dearborn Park 的教師都具有兩種以上的語言能力。

(一)英語雙語沉浸式課程

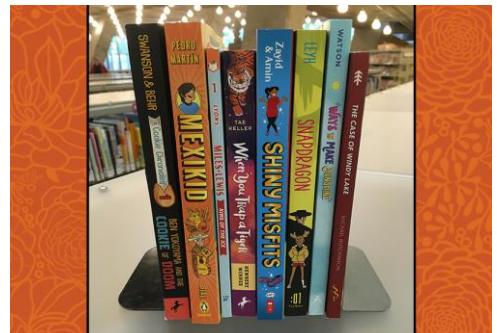
英語沈浸式語言教學，主要在培養學生良好的英語讀、寫和說的能力，可以在標準化州考試中，取得更好的成績。同時，培養對自己

的語言和文化的自豪感，學習與來自不同文化和背景的人一起合作，能擁有更多的工作機會和更好的薪水。

[全球閱讀挑戰賽]

自 1995 年以來，Dearborn Park 小學就與西雅圖公立學校合作進行全球閱讀挑戰賽。全球閱讀挑戰賽是一項針對西雅圖公立學校四年級和五年級學生的閱讀激勵計劃。學生組成 7 人小組，閱讀精選書籍，然後參加知識競賽，採問答方式進行，學生須回答有關書籍的問題。從學校的教學角度來說，主要是鼓勵學生把閱讀視為有趣的娛樂活動，讓所有具英語閱讀能力的四年級和五年級學生都能樂於閱讀且參與閱讀運動。

2025 學年度精選 8 本書讓學生閱讀(如圖示)。公立圖書館會將照 8 本書送達參與學校。由學校圖書館員或任課教師帶領學生閱讀，學校會做成數位副本，包括電子音書，方便學生



借閱。學生只要使用圖書館連結和學生 ID 來借閱電子書。

配合此閱讀活動，學校安排每班每兩週來一次圖書館借書，每兩週歸還一次或續約（如果仍在閱讀）。學生可以將書籍歸還至圖書館附近教室的歸還箱或歸還桶，逾期圖書不收取罰款(僅支付遺失或損壞的圖書費用)。家長/監護人可以在 The Source 上查看孩子的借書的紀錄。對於遲交/逾期的書籍不會罰款，但要求家庭付費以更換丟失的書籍。

[西雅圖學前班內容]

西雅西雅圖學前班計畫(SPP)乃全日制研究型課程，學校與西雅圖市合作，提供所有西雅圖市 3 歲和 4 歲兒童負擔得起的學前班。包括殘疾和健康學生共同的、積極的、包容性學習機會。Dearborn Park 小學是西雅圖公立學校設置學前班的學校之一。

圖公立學校的願景是讓每個孩子都能參與高品質、有凝聚力和快樂的早期學習體驗，這將為他們進入小學正式學習時，能在學校和生活中取得平衡，奠定堅實的學習基礎。



西雅圖的學前教育計畫為兒童和家庭提供進入課堂和學校社區的機會，營造積極的氛圍，聘任認證的、有經驗合格的幼教教師，提供高品質、包容性和文化敏感的學習環境，滿足每個不同族群幼兒的個人學習需求。

Dearborn Park International Elementary School

2820 South Orcas St, Seattle, WA 98108

三、海外教學實習行事曆

表一 113 學年度海外實習教學行事曆

日期	教學實習內容	附註
10/2	搭機赴美華盛頓州西雅圖市實習	
10/3-4	<ul style="list-style-type: none">◆ Dearborn Park 小學辦歡迎會，認識全校教師且說明實習理念與內容。之後進行實習學校巡禮◆ 最後到實習導師報到、認識自己實習班級的學生	繳交 每日
10/7-18	<ul style="list-style-type: none">◆ 認識學生、教師和學校環境與文化，進行教學觀摩、中美教師共同課程設計和協同教學。	教學
10/20- 12/13	<ul style="list-style-type: none">◆ 正式進行獨立學科教學：數學、自然和英語教學。◆ 參與校內教師每週三的工作坊◆ 協助學校辦理各項學術活動/比賽且輔導實習班級學生準備比賽事宜◆ 協助小組、課後補救教學◆ 參與恐攻演習和導護工作	活動 與心得。
12/14- 12/19	<ul style="list-style-type: none">◆ 實習生教學檢測評量，每人必須教一堂英語教學和一堂數學或自然科，導師與指導教授共同評量	
12/20	<ul style="list-style-type: none">◆ 謝師宴和歡送會	
12/24-29	<ul style="list-style-type: none">◆ 美國文化巡禮	
12/30- 2025/1/24	<ul style="list-style-type: none">◆ 回歸台灣實習學校實習工作、協助準備期末考和補救教學。◆ 分享海外實習經驗、上傳實習報告書	

四、計畫招生說明與學生甄選

(一) 實習學生申請資格及評選基準

1. 參與國外教育見習計畫或國際史懷哲計畫之師資生，應具大二以上在校生資格，並修滿各師資類科之教育專業課程規定學分數達三分之一以上。
2. 參與國外教育實習計畫之實習學生，應具師資培育之大學及教育實習機構辦理教育實習辦法第三條規定之資格。
3. 師資生及實習學生應具備獲推薦參與國外課程之語言能力，或相當於 B2 級以上英語考試檢定及格，並取得相關證明文件。
4. 被選送者應具中華民國國籍，且在臺灣地區設有戶籍。

(二) 實習學生甄選程序

參與本計畫的本校雙語實習生，必須：

- 1、修完該屬系所畢業要求必修學分課程和雙語教學學程必修課程。本次參與海外實習實習生為生活語綜合雙語專班和雙語體育專班的研究生，必須修完各科系畢業門檻的必修學分，含加註國小英語教師的必修課程。
- 2、修完國民學小教育學程(46 學分)和雙語專班(18 學分)和各科系所必選修課程，且通過教師檢定考試。
- 3、通過中高級英檢、或其他等級之英語能力檢定考試(B2)，如 TOEFL、TOEIC、ILETS。
- 4、繳交家長同意書。

五、國外實習機構聯繫與生活安排

在計畫通過後計畫主持人即與 Dearborn Park International Elementary School 的 Mr. Don Noble 校長以電子郵件與通訊軟體多次聯繫討論本次實習活動的規劃，如課程規劃、期程安排、教師搭配等等，展現連校長對於此次實習活動的重視。

在生活方面，除了行前學生們分工合作，打聽住宿、交通、生活等相關訊息，計畫主持人也透過多次的會議與學生一同安排起居，學生們能共同承租一間房子，位於學校旁的兩層樓獨棟房子，可以走路到校 3 分鐘。三位學生共住一間房間，廚房、衛浴共用。提供洗衣機、烘乾機、洗碗機、廚房餐飲用具、和所有生活必需品。包括盥洗用具、浴巾、寢具和電器用品。Dearborn Park 學校的學生家長則排班，每週帶學生上超市購物和百貨公司購買禦寒衣物。故學生的住宿、通勤、飲食都便利，讓學生能專心於學校的教學實習和融入當地的文化活動。

六、行前說明會、實習機構報到

計畫主持人多次與學生進行線上會議(如圖 6-1)，交代學生各方面的注意事項，並於 113.9.19(四)舉行實體的行前說明會(如圖 6-2)，做行前最後的確認。

出國當日計畫主持人與學生在桃園機場會合(如圖 6-3)，一同搭機出國，並於實習首日，由計畫主持人帶領學生至實習學校報到，開始實習活動。

圖 6-1 行前線上會議



圖 6-2 實體會議



圖 6-3 出國當日合照



七、海外教育實習內容及實施方式

本教育實習的內容與實施方式，由 Dearborn Park 學校校長考量實習生的意願和學校教師的專長，安排到適當的班級實習。實習生隨班實習。每位實習生

跟隨一個班級導師學習。

表二 教學班級分配與班導師

	實習和班導師	實習班級學生
余品儀		
劉冠焱		

方
可
晴



實習總共規劃三個月的集中教學實習：第一週進行教學觀摩、與導師討論和共備教學內容與設計教學活動且參與班級管理；第二、週進行協同教學、獨立教學和課後補救教學。每位實習生有兩位輔導教師，一是班導師、一是學科教師(英語或數學)。每週至少上兩堂英語課、兩堂數學和一堂自然課。第九~十週教學能力檢測，實習生排定行程，進行教學演示評量，每人必須選擇一門學科(數學、自然或英語)，採全英語教學。教學演示的評分標準則依國內大五實習教學演示的標準一致(附件二、英文版教學演示評量表)。由實習學校的輔導教師和superintendent、實習輔導教師一起評量。評量標準

表三 教學檢測評分標準說明表

Rankings	Meaning of the ranking	Criteria
Pass and excel	It means the practical teaching performance of the student teacher is excellent.	<ol style="list-style-type: none"> Both of the evaluators rate 14 items as “pass and excel” (referring to 50% of the assessment items reaching the excellent level). Among 28 assessment items, none is evaluated as “fail”.
Pass	It means the practical teaching performance of the student teacher is just all right.	<ol style="list-style-type: none"> Both of the evaluators rate 19 items as “pass /pass & excel” (referring to 70% of the assessment items reaching the pass level). Among the 7 assessment indexes, none is ranked “fail”.
Fail	It means the practical teaching performance of the student teacher needs to be improved.	Not reaching the pass level.

檢測表共有 28 項的檢測項目，包括實際教學(22 個題目)和教室經營(8 題目)。

當兩位評量者將其中 14 項評為「通過且優良」且沒有一項被評為「失敗」，則視

為「通過且優良」。如果有 19 項被評為通過/通過且優良」且沒有一項被評為「失敗」，則視為「優良」。未達「通過」者，視為「失敗」。

此外，實習生需撰寫每日教學英文日誌(附件三)，並繳交指導教授批改。實習生、協同教學教師與指導教授，定期進行檢討與方向修正。最後一週(十二週)，辦理謝師宴，協助補救教學和美國化巡禮。完成十二週的教育實習回國之後，實習生填寫實習回饋問卷(如附件二)、分享實習成效和撰寫一份教育實習總報告。

八、國外實習之具體效益

本計畫目的在透過本校大五數學與自然科雙語教學學程的實習生實際進入美國公立雙語小學，透過觀課和當地的中外師共備、議課、協同教學，到獨立進行不同學科（英文、數學、自然、華語）的教學，以培養本校雙語實習生具有全英語教授英語之外學科的能力。經過3個月的入校教學實習，這群自然與雙語專般的實習生（皆中高級英語能力且完成英語加註），確實習得以下的實習成效：

1. 透過真實的全英語語言環境，提升本校雙語教學實習生英語聽、說溝通能力的流利度與準確度。
2. 培養本校雙語教學實習生具有進行全英語教學的專業知能與教學實力，且進一步將在校所學之數學與自然學習理論與教學策略，實際在強調多元文化的海外跨領域教學場域中實踐。
3. 體驗不同學科的教學模式，培育本校雙語教學實習生成為足以勝任英語融入其他學科領域教學的跨領域雙語教學教師。
4. 培養本校雙語教學實習生尊重多元文化、重視品德教育、具有國際視野與實務經驗的國小英語教師。
5. 藉由參與美國小學的教學課程和校際活動，了解美國小學的教育理念、課程架構、教學策略、教室管理和多元文化特質。進而反思本國國小教學發展方向與師培制度的更新與充實。

6. 探討本國教師與英語母語教師共備與協同教學的合作模式。
7. 支援密西根小學的華語教學，涵蓋簡易語言知識教學與文化分享，將台灣的教育優勢分享給國際社會，也為台灣的文化外交盡一點心力。
8. 提昇本校雙語教學實習生團隊合作、適應不同生活文化環境的能力，強化其未來就業的競爭力與執行力，成為具國際文化素養的優質教師儲備人才。
9. 加強美國密西根州教育局與本校的學術研究合作與文化交流，充實本校（尤其雙語教學教育學程）的教育專業與實習課程內涵，提升本校跨領域研究能量，與世界教育趨勢接軌，同時打開本校之知名度，吸引更多外籍生來本校就讀。

(一)教學現場與影片

	
<p>黃品儀進行英語教學 - Collaborative Literacy- Making Meaning</p>	
	
<p>黃品儀協助小組與補救教學</p>	



劉冠彣進行英語教學演示- What do you like to eat?



協助補救教學

帶學生戶外教學



方可晴進行扯鈴教學演示



方可晴進行扯鈴教學演示

(二) 實習生教學演示評量成績

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20

Student teacher : Amber Yu (朱品儀) Site supervisor Don Noble

I、Attendance 10%

1. Attendance rate
2. Involvement

Score	Comments
10/10	Always on time, participated in all events

II、Attitude 20%

1. Learning willing
2. Manners
3. Autonomy

Score	Comments
20/20	-Great collaborator -Professional -self driven

III、Professional 30%

1. Assistance skills
2. Problem-solving skills
3. Discovery & application of Resources
4. Professional knowledge
5. Professional ethics

Score	Comments
30/30	Worked well with teachers, did groups, modeled great behavior

IV. Relationship 20%

1. Interaction with site supervisor
2. Interaction with students

Score	Comments
20/20	Students liked her

V、Intern report 30%

1. Content & structure
2. Construction
3. Initiation

Score	Comments
30/30	Great intern!

VI、Total score

100/100

Signature



Site supervisor

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20
Student teacher : Amber Yu (余品儀) Site supervisor _____

I、Attendance 10%

1. Attendance rate
2. Involvement

Score	Comments
10%	Consistently here and on time.

II、Attitude 20%

1. Learning willing
2. Manners
3. Autonomy

Score	Comments
20%	Always willing to try new things!

III、Professional 30%

1. Assistance skills
2. Problem-solving skills
3. Discovery & application of Resources
4. Professional knowledge
5. Professional ethics

Score	Comments
30%	Helps without asking. Looked for additional curriculum.

IV. Relationship 20%

1. Interaction with site supervisor
2. Interaction with students

Score	Comments
20%	Always very attentive and engaged.

V、Intern report 30%

1. Content & structure
2. Construction
3. Initiation

Score	Comments
30%	Asked relevant questions and went above and beyond.

VI、Total score

100%

Signature : Amber Yu
Site supervisor

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20

Student teacher : Coco Liu Site supervisor Carrie Kwong

I、Attendance 10%

1. Attendance rate
2. Involvement

Score	Comments
10%	on time ready w/ materials

II、Attitude 20%

1. Learning willing
2. Manners
3. Autonomy

Score	Comments
20%	open to feedback organized lessons

III、Professional 30%

1. Assistance skills
2. Problem-solving skills
3. Discovery & application of Resources
4. Professional knowledge
5. Professional ethics

Score	Comments
30%	✓

IV. Relationship 20%

1. Interaction with site supervisor
2. Interaction with students

Score	Comments
20%	kind to all students works w/ all students

V、Intern report 30%

1. Content & structure
2. Construction
3. Initiation

Score	Comments
30%	✓

VI、Total score

100%

Signature : Carrie Kwong
Site supervisor

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20
Student teacher : Coco Liu Site supervisor : Dan Nible

I、Attendance 10%

1. Attendance rate
2. Involvement

Score	Comments
10/10	Always here

II、Attitude 20%

1. Learning willing
2. Manners
3. Autonomy

Score	Comments
20/20	Great attitude! Good teammate

III、Professional 30%

1. Assistance skills
2. Problem-solving skills
3. Discovery & application of Resources
4. Professional knowledge
5. Professional ethics

Score	Comments
30/30	Always here to help, helped in groups

IV. Relationship 20%

1. Interaction with site supervisor
2. Interaction with students

Score	Comments
20/20	Sweet, kind

V、Intern report 30%

1. Content & structure
2. Construction
3. Initiation

Score	Comments
30/30	Great intern!

VI、Total score

100/100

Signature : 
Site supervisor

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20

Student teacher : Ko-ching Fang 方可晴 Site supervisor Margaret Travaille

I. Attendance 10%

1. Attendance rate ✓
2. Involvement ✓

Score	Comments
10%	Excellent: on time/engaged.

II. Attitude 20%

1. Learning willing ✓
2. Manners ✓
3. Autonomy ✓

Score	Comments
20%	Willingness at all times to support students/teacher.

III. Professional 30%

1. Assistance skills ✓
2. Problem-solving skills ✓
3. Discovery & application of Resources ✓
4. Professional knowledge ✓
5. Professional ethics ✓

Score	Comments
30%	Appropriate with students. Conduct in the classroom is extremely professional!

IV. Relationship 20%

1. Interaction with site supervisor ✓
2. Interaction with students ✓

Score	Comments
20%	A joy to have - I will miss Ivy's support and her presence.

V. Intern report 30%

1. Content & structure 8
2. Construction 5
3. Initiation 5

Score	Comments
18%	Work on breaking down lesson for first time learners of skill. Slow down and transition to next part of lesson with more clarity

VI. Total score

98%

Signature : Margaret Travaille
Site supervisor

Assessment of Internship Performance

Assessment of Internship Performance,
Department of Children English Education,
National Taipei University of Education, Republic of China

Intern School : Dearborn Park International School Period : 2024/10/1~2024/12/20

Student teacher : Ko-ching Fang 方可晴 Site supervisor Don Noble

I、Attendance 10%

Score	Comments
10/10	Great attendance

II、Attitude 20%

Score	Comments
20/20	Willing participant

III、Professional 30%

Score	Comments
30/30	Great help in PE, helped with Chinese Yo-yo

IV. Relationship 20%

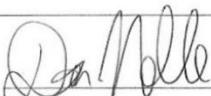
Score	Comments
20/20	Respectful, kind

V. Intern report 30%

Score	Comments
30/30	Great intern!

VI、Total score

100/100 100%

Signature : 
Site supervisor

九、實習生的反思與回饋

在海外教學實習的最後一週，請實習生填寫教學實習回顧問卷，含 25 題 5-scale 封閉式問題(5 題有關語言能力、10 題有關英語教學專業知識、10 題有關師生人際互動、5 題有關自我概念)，正面題的答案：非常同意計 5 分，同意計 4 分，沒意見 3 分，不同意計 2 分，非常不同意計 1 分；如果是負面題，計分方式相反。每題的平均分數愈高，態度愈正面，愈肯定。也說明海外教學實習經驗對實習生的影響愈正面、愈顯著。每一題的最高分是 5 分，4 分以上就可視為正面成效。以下針對實習生的回答，探討此次海外教學實習經驗帶給實習生的影響，也就是評量本計劃的成效方式之一。

1、教學實習問卷分析

A、語言能力提升(Language Proficiency)

整體說來，每個向量的最高平均分數是 5 分，根據實習生回答問卷(提升英語語言能力 3.37、教學專業知識 3.80、師生互動能力 4.20、自我概念 4.07)的總平均分數為 3.86。顯示海外教學實習經驗對實習生的語言和專業成長有非常顯著的正面影響。以下依四大探討向量做深入分析。

表四 海外教學實習提升實習生英語能力之成效

一、語言能力：	平均數
1. 我可以聽懂大部分美國老師和學生所說的話	4.67
2. 我可以和美國老師和學生做很流利的溝通	3.33
3. 我覺得我可以很清楚的表達我想要表達的意念	3.33

4. 我覺得我對我自己英語能力的信心大增	3.67
5. 我能完全看懂實習學校發佈的或提供的英文資料	3.67
平均	3.73

根據上述的統計資料，可以發現，實習生在經過三個月的海外教學實習後，其英語能力有非常正面的成長(Mean = 3.73)。所有的實習生(100%)都能聽懂美國老師和學生所說的話($M = 4.67$)，大大改善剛到美國時，不時在埋怨學生口語不清，口音能重很難懂。除了聽懂美國老師和學生所說的話之外，不但能和美國老師和學生做很流利的溝通($M = 3.33$)，還可以很清楚的表達他們想要表達的意念($M = 3.33$)。英語的閱讀能力也大大增進，能完全看懂實習學校發佈的或提供的英文資料($M = 3.67$)。這三個月的海外教學實習後，讓實習生對自己的英語能力的信心大大增加($M = 3.67$)。尤其此次實習生尤其此次實習生中有一位是體育專長，適應得比較辛苦，故平均數未達4分以上，不過可以感受到他在英語溝通上的進步和教學時的自信心顯著提高。

B、教學專業知識(Professional Knowledge)

表五 海外教學實習提升實習生英語教學專業知識之成效

二、教學專業知識:	平均數
6. 我了解雙語教學必須和別的學科做整合教學	4.33
7. 國小低年級不應該教英語書寫	3.67
8. 我覺得用英語來解釋抽象概念很難	4.67
9. 用英語來教國小數學、自然、美勞、英語不是很難的事	3.00
10. 雙語教學和學生行為教育是兩門不同領域的學科	4.23

11. 我學會如何讓學生上課不講話，能專心聽我上課	4.33
12. 我會強調學生的行為表現	3.67
13. 我學會如何協助不同能力的學生做不同方式的學習	4.00
14. 我覺得和家長做充份溝通是很重要的	4.00
15. 我學會利用不同的聲調或表情來教學	4.00
平均	3.80

根據上述的統計資料，可以得知實習生肯定海外教學實習有效提升其英語教學專業知識($M = 3.80$)，尤其是我了解雙語教學必須和別的學科做整合教學($M = 4.33$)。且學會如何實施差異化教學($M = 4.00$)和讓學生上課專心聽課($M = 4.33$)。然而用英語來解釋抽象概念($M = 3.33$)或用英語來教數學、自然、美勞、英語，對它們而言仍然是個挑戰($M = 3.00$)。可知，這群接受海外教學的實習，可能成為國內英語融入其他學科領域教學的成功候選人，但仍然需要強化其數學、自然科等學科領域的專業知識和教學技巧。

除此之外，他們受到美國小學從幼稚園開始就教英文閱讀和寫作的影響，多數認為國小低年級是可以教英語書寫($M = 3.67$)。最令人驚訝的是他們學會如何和家長做充份溝通 ($M = 4.00$)。

C、師生人際互動(Personal Interaction)

表六 海外教學實習對實習生師生互動能力之影響

三、師生人際互動:	平均數
16. 我覺得我實習的班導師不是很願意教我	5.00
17. 我覺得我實習班的導師很友善，會替我著想	4.00
18. 我覺得學生不聽我的話，因為我不是導師	3.33
19. 我覺得我實習班的學生希望我輔導他們做功課	4.33
20. 我覺得很辛苦去提供實習班級內學生所需要的協助	4.00
21. 實習班的導師要我做什麼，我都能充分配合達成任務	5.00
22. 實習班的學生會告訴我他個人的事情(家庭、交友等)	4.00
23. 我可以提供學生和班導師立即有效的幫忙	4.67
24. 實習學校的老師、行政人員會關心我們的生活適應情形	3.33
25. 下課後實習班的學生會纏著我玩耍聊天	4.33
平均	4.20

根據上述的統計資料，可以得知所有美國實習班的導師都很友善，會替實習生著想，十分照顧且願意協助指導實習生且關心他們的生活適應情形($M = 4.00$)，非常願意教導他們($M = 5.00$)。所有實習生自己也十分配合班導師的做又活動，實習班導師要實習生做什麼，他們都能充分配合達成任務($M = 5.00$)，不認為學校的任務是很累很辛苦的工作($M = 4.00$)，他們還是很願意提供實習班級內學生所需要的協助和班導師立即的幫忙($M = 4.67$)。可知實習生也和當地的小學教師建立非常融洽的合作關係，亦師亦友。

此外，實習生和學生的感情也是十分融洽。雖然實習生不是導師，多數學生也會聽他們話($M = 3.33$)，每天都找實習生輔導做功課($M = 4.33$)，常常和實習生訴說他們個人的事情，如家庭、交友等($M = 4.00$)，下課後還會纏著實習生玩要聊天($M = 4.33$)。在實習教學的結束前一天，學生一早到校知道實習生要離開就嚎啕大哭，哭一整天上不了課。可知，實習生和實習班的學生的感情有多好。

D、自我概念(Self-Efficacy)

表七 海外教學實習對實習生自我概念之影響

四、自我概念:	平均數
26. 我覺得我一定會成為一個優秀稱職的國小英/雙語教師	4.00
27. 當我必須用全英語來上課時我會緊張地說不出話來	4.33
28. 我覺得學生上我的課時，很快樂，很主動參與。	3.67
29. 當我被要求做補救教學時我就心情不好。	4.33
30. 我的英語口語能力不夠好，我不敢大聲用英語上課。	4.00
平均	4.07

實習生在經過三個月的海外教學實習後，實習生的自我概念也有非常正面的成長(Mean = 4.07)。當實習生必須用全英語來上課時，多數實習生不會緊張地說不出話來($M = 4.33$)，也不會擔心自己的英語口語能力不夠好，敢大聲用英語上課($M = 4.00$)。最感動的是實習班的學生上課時，很快樂，很主動參與($M = 3.67$)。實習生自認自己未來一定會成為一個優秀稱職的國小英語和雙語教師(83.3%， $M = 4.00$)。

從上述的問卷統計資料，顯示三個月的海外實習教學，已有效的提升實習生

的英語口語溝通表達能力和聽懂不同口音的英語能力。同時，奠定實習生英語教學的專業知識與技能，尤其是英語教學的技巧和進行跨領域學科全英教學的能力和自信(如國小數學、自然、美勞)。最重要的是，和實習學校的老師和學生建立非常融洽、愉快的師生關係。除了和班導師進行協同教學，輔導學生進行差異性補救教學，還和他們建立非常深入的亦師亦友的友宜關係。短短兩個月的海外實習經驗，有效地提升實習生的全英語跨領域教學能量，也奠定其成為秀稱職的國小英語教師的自我信心和努力方向。

2、實習生反思與回饋:質化資料

(1).你認為赴美教學實習最大的收穫或你個人最大的改變是什麼?

我認為自己最大收穫是學會獨力：獨立的自理生活、獨立的解決在學校中所碰到的問題與困難，並且能夠將所學的理論內容實際運用在教學現場。(余品儀)

實現了小時候在美國住一陣子的夢想，雖然以前有和家人去美國旅遊過好幾次，但沒有待過這麼久的時間，對我來說，是一個很難能可貴的經驗。在美國的這三個月，也嘗試了很多以前沒有做過的事情，像是用英文來教母語者，體驗美國的國小生活，除了拓展了自己的視野，也體驗到了不同的文化！。(劉冠彣)

赴美教學實習讓我最大的收穫是深入了解美國小學學生的校園生活以及課程內容。通過觀察課堂教學和參與日常活動，我不僅熟悉了當地的教學方式和教育理念，還對學生的學習習慣和興趣有了更深刻的認識。同時，這段經歷也改變了我對教育的視角，讓我學會以更開放和多元的態度去看待不同文化背景下的教學模式，對未來的教學工作有了更多靈感和信心。(方可晴)

(2).海外實習期間，你面臨的最大的挑戰或困難是什麼?

個人覺得無。(余品儀)

用英文教沒有很擅長的數學，雖然一開始覺得很可怕，但是後來在教數學的過程中發現其實很有趣，也很開心能夠幫助我的四年級數學小組的小孩們解決數學的問題，是一個很棒的經驗！(劉冠彥)

在海外實習期間，我面臨的最大挑戰是用英文引導學生理解數學概念。解釋抽象的數學知識並確保學生能夠跟上進度，不僅需要我提升自己的英文溝通能力，

還需要想辦法讓課程變得生動有趣且易於理解。(方可晴)

(3).海外實習經驗中最讓你難忘或印象最深的是什麼?

最令我難忘的是班上充滿著來自各個文化背景與種族的學生，身為教師的我們除了與他們培養出深厚的感情外，也要時刻注意生活中的小習節才能確保尊重每個信仰與文化，例如：穆斯林教的學童不能食用有吉利丁成分的軟糖。(余品儀)

學校很 diverse，充滿著來自各個不同種族的小孩，整個環境都非常 loving and welcoming，很尊重差異和多樣性。另外，印象很深刻的還有學校的 open classroom，大部分的教室都不是 separate 的，不像一般教室有獨立的空間。(劉冠彣)

在海外實習經驗中，最讓我難忘的是在美國學校中教學生玩扯鈴。當地學生對這項運動充滿了興趣，有些學生甚至覺得比溜溜球還好玩，每次見到我時都興奮地說扯鈴很好玩，還會問我什麼時候再教他們。看到他們的熱情和喜愛，讓我感到十分開心，也讓我更加珍惜這次分享文化的機會。(方可晴)

(4).你認為本校所開設的師培課程足以協助你成唯一個稱職的國小教師嗎?

我認為相當足夠，學校提供了我們許多學習理論的基礎的課程，而海外實習的機會恰巧能夠將我們所學的內容實境應用在教學現場。(余品儀)

我覺得是足夠的。(劉冠彣)

整體對此無意見。(方可晴)

(5).你認為美國小學和國內小學學科教學有哪些差異?(可從教材選用、教學活動設計、師生角色、糾正學生錯誤、控制班級常規、指派回家作業、評量方式 等方面考量)

以下表格整理後依序說明國內外小學英語教學之差異(余品儀):

美國	國內
教材選用、教學活動	
<ul style="list-style-type: none"> ● 符合 ccc learning 課綱要求 ● 上學時長相同(K-5不分年段) ● 主題式教學 ● 教師多會自行選用與主題相符的繪本進行額外補充 ● 多半配合補充繪本進行教學活動設計 ● 教師經常將課程與時事結合 (例如:American election day, 華盛頓州原住名 the first salmon ceremony 等) 	<ul style="list-style-type: none"> ● 符合國內課綱要求 (依據學校與學年選用不同出版社) ● 上學時長依年級有所不同 (低年級半天、高年級整天) ● 教學活動因教師而有所不同 (教室佈置教會配合國外大節慶:萬聖節、聖誕節進行更動)
班級經營	
<ul style="list-style-type: none"> ● 師生距離較親近 (允許學生擁抱) ● 多採取正向鼓勵 ● 作業繳交較無嚴格規定 ● 多用正向鼓勵的方式營造班級學習氣氛 (例如:I see Callie and Ramona waiting quietly and patiently, thank you.接著其他學生都因為教師的正向鼓勵而修正自己的行為) 	<ul style="list-style-type: none"> ● 師生距離與界線明確 (不隨便有肢體接觸、動作) ● 班級規矩明確且嚴格執行 ● 作業繳交嚴格制定時間 ● 加分機制盛行(其中又可分為個人積分與小組積分)

教材選用:在英語教學上，大部分台灣的小學都是使用國內出版社的課本(只有

少數的國小，像是北小是使用 Oxford 的國外教材)。在美國，學校是使用 Collaborative Classroom 的教材(它有線上平台，網站上有 teacher's manuals, student materials 等可供老師參考)。教學活動設計:在台灣，英文課大多都是採團體(全班)教學，聽說讀寫中，較注重 input 聽和讀的能力;在美國的話，由於英文是母語，強調大量的閱讀，在英文課中，閱讀會以小組的方式進行，每位老師或 instructional assistant 會負責幾組不同的小組，帶領學生閱讀文章或是讀本，提升他們的閱讀能力。指派回家作業:在美國，大多數老師都不會指派回家作業;反之，在台灣，老師們都會指派作業給學生。評量方式:在美國，評量都採數位化的方式，學生會用 iPad 來進行 assessment;在台灣的話，通常都以紙筆測驗的方式來進行評量。(劉冠彥)

整體對此無意見。(方可晴)

九、執行本計畫之感想與建議

首先，非常感謝能有機會在西雅圖實習。出國留學並體驗海外實習生活一直是我的夢想之一。這段寶貴的經歷若沒有教育部的計畫及陳錦芬教授的支持，將無法實現。非常榮幸能夠參與在 Dearborn Park International Elementary School 的實習。在為期三個月的小學教學實習期間，我在班級經營、教學策略以及學生支持方面獲得了寶貴的經驗。雖然學生多元的文化與語言背景帶來了挑戰，但也讓我學會如何設計包容且有效的課程來滿足他們的需求。在指導老師的帶領下，我發展了一系列班級經營技巧，學會對學生保持耐心，並更深刻體會到提供個別化支持的重要性。這次經驗不僅提升了我的教學能力，還加深了我對學生心理與學習動機的理解。我期待在未來的教學生涯中運用這些寶貴的學習成果。

班級經營：在實習中，我從指導老師身上學到最重要的一課是提供正向強化以及對學生保持耐心的重要性。透過給予學生充足的時間思考和回答問題，教師可以減少學生的焦慮並鼓勵積極參與。這種方法不僅促進了正向的學習環境，也有助於提升學生的自信心。此外，我學會了根據學生的背景和能力調整課程的節奏。面對一個多元化的學習群體，必須確保每位學生能夠以自己的節奏與學習材料互動，並獲得成功所需的時間和支持。

教學策略：在實習期間，我負責設計既有趣又具文化相關性的課程。我特別注意到學生的語言差異及學習需求，他們來自多種語言背景。為了營造更具包容性的學習環境，我選擇了一本以多元文化為主題的圖畫書作為教材。書中豐富的對話內容讓學生能夠練習推論技巧，這是一項發展批判性思維的重要能力。我設計了一段口訣，幫助學生理解如何進行推論，並加入了團體活動以鼓勵合作學習。

這些活動讓學生能以互動且有趣的方式練習推論技能。其中最有效的策略之一是根據學生的能力對學習材料進行差異化設計。對於需要更多支持的學生，我提供了較簡單的作業單；而能應對更複雜任務的學生則被分配到更具挑戰性的練習。這種差異化的方式確保所有學生都能在適合自己的水平上參與學習過程。

學生支持：支持不同學業水平的學生是我教學實踐中的另一個重點。班上學生的英語能力差異很大，他們的母語包括中文、西班牙文及英文。為了適應這些差異，我設計了多樣化的學習材料，以匹配學生的能力範圍。這種方法讓每位學生都能感受到成功，無論其起點為何，並幫助他們建立成就感。透過針對需求調整任務，我確保每位學生都能以有意義的方式參與課程內容。

教學展示：在教學展示中，我選擇了推論技巧作為主題，這是學生在閱讀理解中需要發展的一項重要技能。考量到學生多樣的語言背景，我使用了一本多元文化圖畫書來說明這一概念。書中豐富的對話為學生提供了充足的機會，使用語境線索來推斷角色特徵並預測故事情節。為了加強這項技能，我設計了一段簡單易記的口訣，學生可以在課堂中使用。此外，我加入了小組活動，讓學生共同合作進行推論，增強了他們的團隊合作能力和對概念的理解。在課程的最終產出階段，我提供了差異化的作業單，以適應班上學生不同的學習水平。這讓學生能以自己的步調學習，並以既具挑戰性又可達成的方式與學習材料互動。學生積極參與課程活動，看到他們運用新學到的技能與同儕分享學習成果，讓我感到非常欣慰。(余品儀)

這次的實習經歷讓我有機會深入了解美國和台灣在體育課教學上的差異，這些差異不僅體現在課程內容和教學方式上，也反映了兩國教育文化的不同。首先，

美國的體育課更加注重基本運動技巧的掌握，例如踢、丟、拍、跑等動作的練習。老師會講解五大運動體適能要素--心肺功能、肌力、肌耐力、柔軟度和體脂肪，並且引導學生思考這些要素在不同運動中的應用。

此外，老師經常通過遊戲來促進學生的團隊合作、進攻防守及競賽精神。這樣的教學方式讓我深刻體會到，體育課不僅是體能的訓練，還是對學生全面素質的培養。相比之下，台灣的體育課更加注重透過活動讓學生接觸不同的運動，強調的是讓學生多動，而較少給學生討論或合作的時間。這種方式或許能有效地提升學生的運動技能，但相對而言，學生的自主學習與團隊合作的機會較少。另外，兩國的上課模式也有顯著的差異。美國學校的時間安排較為靈活，課程會在較長的時間段內進行，並融合了不同的學習方式，如全班學習、小組討論和獨立閱讀等。這樣的安排能讓學生的學習不會受到過多干擾，儘管這也可能導致學生注意力的流失，教師需要設計適當的休息時間來保持學生的專注度。而台灣的課程時間則比較固定，學生上課和下課時間較為嚴格，這讓課堂的節奏更加規範。在指導語的使用上，我注意到美國老師更注重誇獎學生，這不僅能激勵學生表現，也能提高其他學生的參與積極性。然而，有時也會發現，有些學生對誇獎不以為意，這可能影響指令的遵循。台灣老師則更直接，會要求學生儘快完成任務，並在完成後給予表揚，這樣的方式雖然比較簡單直白，但對於學生的指導效果仍然十分明顯。

此外，美國學校在閱讀方面的氛圍也給我留下了深刻的印象。學校中央設有開放式圖書館，並且老師會定期帶學生去借書，還有每天的獨立閱讀時間。全校也會舉辦閱讀活動，激勵學生多讀書，這種重視閱讀的氛圍與台灣的體育課形成

了鮮明的對比，讓我意識到教育的多元性與豐富性。這段實習讓我學到了許多關於體育教育的理念與方法。美國的體育課強調學生對運動體適能要素的理解，並且通過遊戲化學習促進學生的團隊合作、競爭精神及團隊精神。這不僅是對體能的提升，更是對學生全面發展的關注。我也學會了如何設計多樣的體育課活動，以促進學生的學習興趣和合作能力。

這次實習給我帶來了不一樣的體驗，讓我學到了很多關於體育教育的理念與方法，也對兩國教育文化的差異有了更深的理解。美國體育課重視基本運動技巧的培養，尤其是在五大運動體適能要素的教學上，這不僅提升了學生的體能，還讓他們理解到運動與健康的密切關聯。透過遊戲化的學習方式，學生能夠在輕鬆愉快的氛圍中學到團隊合作、競爭精神以及如何應對挑戰，這對我來說是非常寶貴的經驗。另外，我也學到了如何設計更加多樣化的體育課活動，以提高學生的學習興趣和合作能力。比起單純的體能訓練，這種以學生為中心的學習方式讓我認識到體育課的真正價值不僅在於學生的體能發展，還包括他們在社交、合作與心理層面的成長。美國學校對閱讀的重視也給我留下了深刻的印象。這種對知識和學習的尊重，讓我重新思考了教育的整體性和多元性。台灣的體育課強調的是更多的活動和練習，而相對缺乏讓學生自主學習的機會，這讓我意識到兩種教學方法各有優缺點，需要根據學生的需求來調整。總結來說，這段實習經歷讓我不僅學到如何有效設計課程，更讓我體會到教育不僅是知識的傳授，更是對學生多方面素質的培養。這對我的專業成長和未來的教育工作將產生深遠的影響，這真的一次不一樣的體驗。(方可晴)

我非常感謝能有機會在美國實習。這次的經歷讓我學到了很多，並從中受益匪淺。我非常享受在西雅圖過去三個月的時光。在 Dearborn Park International Elementary School 的實習是一段難忘的經歷，也將成為我永遠珍藏的回憶！透過這次的海外實習計畫，我有機會體驗在美國雙語學校工作的感覺，感受美國文化，並應用我在「雙語教育」課程中所學到的知識。其中一個最令人難忘的經驗是教導沉浸式課程的學生學習中文。用中文和英文雙語教學對我來說是一個全新的挑戰，這讓我踏出了自己的舒適圈，並挑戰自己成為一名雙語教師。在實習的過程中，我真的從與我共事的每位老師身上學到了很多，也從我教的每位學生身上學到不少。看到學生在我的幫助和指導下逐漸進步，這種成就感和滿足感讓我深受激勵，並堅定了我成為一名教師的志向！在西雅圖的三個月實習經驗，絕對是我2024年最難忘的回憶之一，這些回憶將成為我永遠珍藏的特別禮物。

另外，我想感謝每位讓這次海外實習成行的人。首先，感謝教育部給予我們這次在美國進行海外實習的機會，並提供財務上的支持，讓我們能夠出國實習。接著，我要感謝 Dearborn Park International Elementary School (DPIS)接納我，讓我也能在這所學校實習。我感到非常幸運和感恩能在 DPIS 實習。這所學校提供了如此溫暖和包容的環境，讓我時刻感受到支持與歸屬感。所有的老師和教職員對我都非常友善與親切。特別要感謝我的指導老師 Ms. Kwong，她幫助我準備教學示範(不僅在下班後抽出時間幫我一起過課程計畫，還給了我許多有見地的建議以提升我的教學)。我很感激能在示範教學前有機會實際練習授課。我非常感謝 Ms. Kwong 在指導我時所付出的所有時間和努力。感謝她所有建議和反饋，幫助我成為更好的教師。也感謝 DPIS 的每一位老師在過去三個月給予我的支持與幫助。最後但同樣重要的是，感謝陳教授帶領我們來美國實習。透過這次的海外實習計畫，我得以學習、累積國際教學經驗，並強化我的教學與課堂管理能力。感謝陳教授在整個實習過程中總是那麼支持與關心，隨時與我們交流解決問題，並給予我們所需的支持和幫助。能在美國實習，對我來說是一生難得的經驗。我也想向這段旅程中所有幫助過我的人表達感激與愛意。沒有你們的幫助與支持，這次實習不可能如此圓滿成功。我真的從這次的海外實習經歷中學到了很多，並從中受益匪淺。在 DPIS 工作三個月後，它在我心中占有一個特別的位置，我非常期待不久的將來能回到西雅圖探訪！(劉冠爻)

十、附件

附件一：113學年度海外英語教學實習回顧問卷

一、語言能力：經過兩個月的海外教學實習後，					
1、我可以聽懂大部分美國老師和學生所說的話					
2、我可以和美國老師和學生做很流利的溝通					
3、我覺得我可以很清楚的表達我想要表達的意念					
4、我覺得我對我自己英語能力的信心大增					
5、我能完全看懂實習學校發佈的或提供的英文資料					
二、教學專業知識：經過兩個月的海外教學實習後，					
6、我了解雙語教學必須和別的學科做整合教學					
7、國小低年級不應該教英語書寫					
8、我覺得用英語來解釋抽象概念很難					
9、用英語來教國小數學、自然、美勞、英語不是很難的事					
10、英語教學和學生行為教育是兩門不同領域的學科					
11、我學會如何讓學生上課不講話，能專心聽我上課					

12、 我會強調學生的行為表現				
13、 我學會如何協助不同能力的學生做不同方式的學習				
14、 我覺得和家長做充份溝通是很重要的				
15、 我學會利用不同的聲調或表情來教學				
三、師生人際互動				
16、 我覺得我實習的班導師不是很願意教我				
17、 我覺得我實習班的導師很友善，會替我著想				
18、 我覺得學生不聽我的話，因為我不是導師				
19、 我覺得我實習班的學生希望我輔導他們做功課				
20、 我覺得很辛苦去提供實習班級內學生所需要的協助				
21、 實習班的導師要我做什麼，我都能充分配合達成任務				
22、 實習班的學生會告訴我他個人的事情(家庭、交友等)				
23、 我可以提供學生和班導師立即有效的幫忙				
24、 實習學校的老師、行政人員會關心我們生活適應情形				
25、 下課後實習班的學生會纏著我玩耍聊天				

四、自我概念				
26、我覺得我一定會成為一個優秀稱職的國小雙語教師				
27、當我必須用全英語來上課時我會緊張地說不出話來				
28、我覺得學生我的課時，很快樂，很主動參與				
29、當我被要求做補救教學時我就心情不好				
30、因為我的英語口語能力不夠好，我不敢大聲用英語上課				

請分享妳/你個人對下列問題的意見：

1. 你認為赴美教學實習最大的收穫或你個人最大的改變是什麼？
2. 海外實習期間，你面臨的最大的挑戰或困難是什麼？
3. 海外實習經驗中最讓你難忘或印象最深的是什麼？
4. 你認為本系所開設的課程足以協助你成唯一個稱職的國小英語教師嗎？如果不足，請提供建設性的建議，作為本系課程改進之參考？
5. 你認為美國小學和國內小學英語教學有哪些差異？(從教材選用、教學活動設計、師生角色、糾正學生錯誤、班級常規、回家作業、評量方式等考量)

附件二:教學演示評量表(英文版)

Teaching Evaluation Form

Teaching subject :

Title of the unit :

Class :

Date of Demonstration :

Student teacher :

Observer :

Index	Evaluation Indexes and Referential Check Foci	advantages or disadvantages	Rating		
			Excellent	Pass	To be improved
A-1 Designing appropriate teaching programs	A-1-1 Develop teaching plans based on curriculum outline and teaching goals				
	A-1-2 Choose appropriate teaching methods based on students' learning characteristics				
	A-1-3 Design multiple and appropriate assessment methods				
A-2 Master teaching priorities and make good use of teaching skills	A-2-1 Master the content of teaching areas of study				
	A-2-2 Arousing students' learning motivation and interest				
	A-2-3 Clearly present teaching content and maintain teaching fluency and logic				
	A-2-4 Induct and guide important concepts in a timely manner				
	A-2-5 Use teaching strategies and skills to guide students' learning				

A-3 Appropriate implementation of learning assessment	A-3-1 Appropriate use of multiple assessment methods to understand student learning				
	A-3-2 Give students moderate feedback and guidance based on the assessment results				
	A-3-3 Use the results of the assessment to conduct teaching reviews and reflections				
B-2 Create learning situations	B-2-1 Understand the principles of class decoration, assist teachers or students in setting up an appropriate learning environment, and create a positive class atmosphere				
	B-2-2 Familiar with the skills of formulating and maintaining classroom rules				
Comprehensive review					

Sign: _____

附件三：實習生日誌範例

Intern Journal (1) at Dearborn Park International Elementary School

Date: 2024/11/20(Wednesday)	Student Teacher : 余品儀(Amber)
Homeroom teacher: Ms. Zheng, Ms. Kwong, Mrs. Johnston	

The day began with a morning meeting. Due to last night's sudden wind cyclone, nearly half of Seattle experienced power outages, including the place where we live. We were without electricity all night, and the house was especially cold without heating. This situation made us truly realize the importance of electricity. Before starting the meeting, the host invited everyone to share their experiences from last night. Most people reported power outages, while only a few had uninterrupted electricity. After sharing, the meeting proceeded to discuss current topics. Recently, both teachers and students have been diligently preparing for the upcoming student conferences, with each grade level handling it differently.

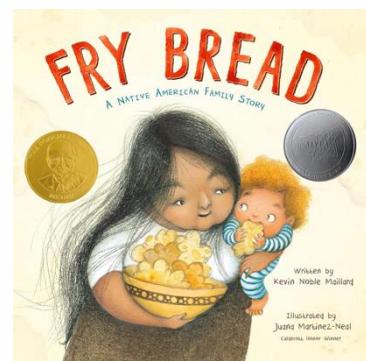
For lower-grade students, the student conferences are typically scheduled during Thanksgiving week, giving them about a week to practice their presentations. Whether showcasing their writing or improving their public speaking, teachers have been assisting in various ways, such as providing scripts and building students' confidence. These have been emphasized repeatedly in class and group lessons. For middle-grade students, the teachers decided to hold the student conferences a week earlier, conducted one-to-one. Teachers coordinate with parents to schedule meetings, and students choose from three time slots: weekday mornings (8:00–8:30), after school, or weekends. This

flexible arrangement accommodates parents' schedules, and I truly admire the effort each teacher puts into making these conferences a success.

Although student conferences are the current focus, regular classes continue as usual. Starting this week, in addition to small group lessons, I began teaching whole-class English lessons for second graders. I am very grateful to Mrs. Johnston for giving me this opportunity to practice. Every afternoon, I lead one class. Before each lesson, I ask students to sit in a circle and share their recent feelings and something they feel grateful for. Some students mentioned being thankful to their moms for cooking delicious meals, others expressed gratitude toward teachers, and a few even thanked us for coming to their school for our internship. Listening to their thoughts was deeply moving, and I expressed my gratitude to them as well.

Today's lesson was about the picture book *Fry Bread*, which tells a story about Native Americans. The book uses the traditional snack fry bread to explore its origins and the history behind it. During the time when Native Americans were displaced by the government, they relied on fry bread for sustenance. Today, fry bread is not just a food but also a symbol of resilience and unity for Native Americans.

After reading the book, I asked students to close their eyes and recall key words from the text, then share their visualizations with their partners. After the group discussion, I randomly selected students to share with the class. One student said that when she heard the



sound of fry bread sizzling in the pan, she imagined a table full of fry bread, with a family gathered to celebrate the weekend. I enjoyed listening to each student's perspective because their visualizations were so diverse: some focused on the sound of fry bread, while others emphasized the warmth of family gatherings. Through this exercise, students not only used their imagination but also gained insights from their peers' perspectives.

Finally, I gave each student a worksheet to draw their visualizations and write down the key words from the text that helped them visualize. This served as their learning log and the conclusion for the lesson.

Intern Journal (2) at Dearborn Park International Elementary School

Date: 2024/10/25(Friday)	Class: Kindergarten to 4th grade
Teacher: Ms. Johnston and Ms. Kwong	Student Teacher : 劉冠彥(Coco)

One of the highlights of today is the Fall Fest! This afternoon after we had lunch, we went to a big field at school for pumpkin picking! Rows of pumpkins were displayed on the grass, and kindergarten and first grade students ran towards the pumpkins and picked



a pumpkin they liked. After they picked up the pumpkin, they went back to the classroom and started decorating the pumpkin by using the watercolor. During the process, Ivy and I walked around the classroom and provided help and guidance when necessary. In addition to

decorating the pumpkin, there's also a table for coloring pages and sticker decoration for students to do.



Reflection: I think the school and teachers put a lot of effort and time into holding the fall fest. Although it's a one-day event, it allows students to learn about fall

is actually a harvest festival. It's a way of ringing in the new season and enjoying



they had a lot of fun decorating their own pumpkins. Today each class took the class photo together at the big field. Ivy and I were also invited to take the photo with Ms. Zheng's class.

We were super excited because both of us love the kids in Ms. Zheng's class, they're super cute! (We guided a group of students in Ms. Zheng's class for Chinese practice in the afternoons).

PS: I think fall fest will definitely be one of the most memorable experiences throughout the internship in the US. Through today's activity, I also learned that Halloween is not celebrated at school because of some religious concerns. Even though it's not celebrated at school, fall is still in the air in today's fall fest. You can feel it everywhere at school!

Ms. Johnston's English class

Today I also led the morning circle for the class. The questions for today are "What

traditions like hay rides, corn mazes, pumpkins, apple cider and Thanksgiving.

I think students all enjoyed the activity

very
much
and



are you going to do on the weekends?" and "What are you on the mood meter today?"

After the morning circle, Ms. Johnston asked students to do the role play. A scenario was given (I helped read the scenario for the class) and each group took turns doing the role play. The scenario is as the following: When your friend fell down from the monkey bar on the playground and you saw someone laugh when your friend fell down, what are you going to do to help? After the scenario was given, Ms. Johnston asked each group to role play, and guided them to think about how to respond to deal with the situation. I think this activity builds on the topic "respect" which enabled students to practice being respectful to one another at school. After the role play, students did art work today. Since Halloween is coming, students did fall art projects. They colored the coloring paper (there's pumpkin one, scarecrow, spider, apple, etc. for students to choose from). Then, they cut out the shapes and glue them together to make a Jack-o-lantern onto a piece of paper.

Reflection: Today I think the morning circle went more smoothly compared to



yesterday! I projected my voice, and used a stronger voice just like Ms. Johnston suggested me to do and I think it turned out pretty well. Hopefully through leading the morning circle every day, I got to be more confident, know the students better, and have a stronger bond with the class.

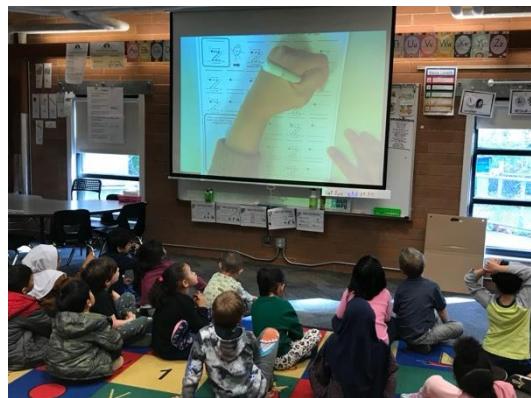
PS: Today while students were working on their art projects, I asked Ms. Johnston if there was anything I could do to prepare for the group reading in advance. But Ms. Johnston said next week the third graders will do the writing performance task (assessment), so the schedule will be a bit different from the usual ones (there will be no group reading). Instead of giving the group reading materials, Ms. Johnston gave me the manual for the writing performance task next week, and said I could take a look at the things that students will do for each day for the writing assessment next week. In addition, Ms. Johnston also gave me the account for CCC learning portal in which the teaching materials and resources are uploaded. In the next two weeks, Ms. Johnston said I will co-teach with her and guide some class activities. I will take the time to read, prepare and get familiar with the teaching materials on CCC learning portal to get ready for my teaching the week after next!

Ms. Kwong's English class

Today Ms. Kwong taught kindergarten students to learn to write the letter Z. Before doing the demonstration, Ms. Kwong played a video first to teach students how to write it. Then, she guided students to write the letter z step by step. After students practiced writing the letters in the air, Ms. Kwong asked students to come up with words that start with the letter z. The students ended up coming up with several examples, including zoo, zipper, and zebra. After the handwriting practice, Ms. Kwong asked students to use play dough to practice the alphabets they've learned before. Students used

the play dough to shape each letter in the words “can, see, and, the, like.” Once they were finished, Ms. Kwong and I asked students to sound out, read and put the letters together to increase their phonological awareness.

Reflection: Since Ms. Kwong’s almost finished with the alphabet letter instruction (next week she will start teaching students reading), I noticed that today while students were answering the questions on what words start with the letter z, Ms. Kwong asked students to answer in complete sentence. Instead of just saying one word “zipper”, she asked students to answer in full sentence “Zipper starts with the letter z.” (I think it’s to get students ready for the reading next week) In addition, I also noticed that today when Ms. Kwong was asking students what words start with the letter z, one student confused the letter z with the letter s and ended up making the word “snake.” I think how Ms.



Kwong responded is something I can learn. She first encouraged for the students’ nice try and work, then she helped him review the sound z makes, and gave him the two words “clock”

and “zoo” and asked which word has the z sound. I think it’s a great strategy to guide and help correct students’ mistakes. Instead of directly pointing out students’ mistakes, it’s important to first give



students a piece of positive feedback (thank students for their answers even if they're wrong), then point out their mistakes, and last followed by another piece of positive feedback (praise for their hard work). I think the sandwich method is really helpful and is great for fostering improvement in students.

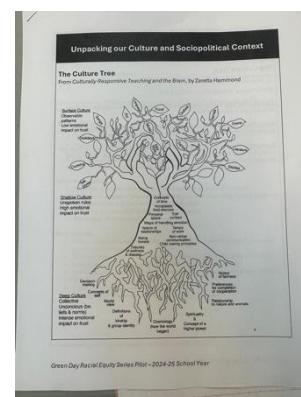
PS: I checked with Ms. Kwong today about when I will start guiding the group reading. She said now that the alphabets are all finished, she will move on to guide students to do some reading for the following week. So for the next week, she asks me to observe and learn how she teaches reading, and then for the week after next she said she would have me guide group reading! I'm really excited about doing the group reading and I will apply what I've learned and put them into real practice for my teaching in the upcoming months!

Intern Journal (3) at Dearborn Park International Elementary School

Date: 2024/10/16(Wednesday)	Class: PE Class
Homeroom Teacher: Ms. Ruby	Student Teacher: 方可晴(Ivy)

Ms. Travaille was absent today, so there was a substitute teacher. I helped the students when they encountered problems, such as when they fell or when there was no equipment available for use. In Ms. Ruby's math class, she began with some questions and showed a picture of a container of bouncy balls on the screen, asking the students to estimate how many bouncy balls were inside. The students then discussed whether the estimated numbers were too low, too high, or reasonable. The next question asked whether the six containers were identical, followed by estimating the total number of bouncy balls in all six containers. Even though they didn't need an exact count, most students struggled to understand the task at first, though a few were able to explain it perfectly. I believe the question encouraged critical thinking and real-life application. Additionally, the students had many opportunities to share their thoughts and practice being good listeners.

We joined the teachers' meeting this afternoon. The topic of the meeting was racial equity, there are many ethnicities in America, so we can see different people who have different skin colors and cultures. As Dearborn Park International Elementary School has a dragon dancing class.



Different cultures bring about different personal traits. Teachers can draw from their own growth experiences and cultural backgrounds to approach various students. Therefore, we were asked to share the most memorable experiences and the changes they brought about in our group, with the aim of helping us explore ourselves. This way, we can bring diverse cultural perspectives to our teaching and better engage with students from different cultural backgrounds. One of the presenters shared the concept of the Culture Tree, and we explored and shared our own Culture Trees. Our group identified that the “surface culture” includes aspects like food, holidays, language, skin color, and songs. The “shallow culture” consists of such things as eye contact, body language, relationships, and gestures, while the “deep culture” encompasses worldviews and values. Therefore, teachers need to understand themselves first, and bring different perspectives and teaching approaches to their students.